



**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ.  
ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ У М. ОШАВА,  
ОНТАРІО**  
**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN  
ORTHODOX CHURCH IN OSHAWA,  
ONTARIO**

**Парафіяльний Благовісник  
Лютий 2023 р. Б.**

**Parish Bulletin  
February, 2023 A.D.**

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ**  
**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**  
31 Bloor St. East, Oshawa, ON, L1H 3L9



**+Отець Петро Ценов - Настоятель+**  
**+Fr. Petro Tsenov - Parish Priest+**  
(дом.) (905) 433-5577 (manse)  
(моб.) (204) 557-4662 (cell)  
[petrotsenov@gmail.com](mailto:petrotsenov@gmail.com)

**\*Доктор Павло Славченко - Голова Парафії \***  
**\*Dr. Paul Slavchenko - Parish President\***  
(905) 706-7088  
[pslavchenko@gmail.com](mailto:pslavchenko@gmail.com)

Website: [www.stjohnshawa.org](http://www.stjohnshawa.org)

FB Page: <https://www.facebook.com/stjohnshawa>

**+++ Загальна Інформація +++**

**Свята Літургія** – щонеділі і по святах о год. **9:30 рано**

**Вечірня** – щосуботи о год **5:00 ввеч.**, і напередодні великих свят о год. **6:30 ввеч.**  
(якщо не зазначено інше на нашому сайті).

Он-лайн трансляції наших Богослужінь відбуваються кожної неділі і на нашому YouTube каналі. Можна приєднатися до наших трансляцій через це посилання:

<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

З питаннями відносно Свв. Таїнств Сповіді, Причастя, Хрещення тощо, Ви можете звернутися безпосередньо до отця Петра.

**Спаси Вас, Господи!**

**+++ General Information +++**

**The Divine Liturgy** is served on Sundays and on Feast Days at **9:30 AM**

**Vespers** are served at **5:00 PM** on Saturdays and at **6:30 PM** on the eve of feasts (unless otherwise stated on our website).

Our Liturgical services are live streamed over the internet ( YouTube ) on Sundays and on the days of feasts. Please visit our parish YouTube channel to watch our live streamed or previously recorded services at: <https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

For questions regarding Holy Mysteries such as Confession, Communion, Baptism, etc. please contact Fr. Petro directly. **May the Lord save you!**

## Практичні Поради на Великий піст

*Пропонуємо конкретні поради, що робити протягом особливих тижнів Великого посту:*

**Протягом Великого Посту** не наносіть візитів або не приїжджайте з місця на місце.

**Стримуйтеся до мінімуму** з непотрібними розмовами. Виконуйте лише необхідні справи, сумлінно працюйте і чиніть християнські вчинки.

**У світлі життя і вчення Ісуса Христа** проєкцуйте своє життя у всіх його аспектах: родинному, діловому, суспільному, економічному, смислового, пристрасного...

**Поставте перед собою** запитання щодо любові, правди, чесності, чистоти, смиренності, спокою, прощення, справедливості, милосердя, голоду і спрагності Божої правди, мудрості і знання.

**В ім'я Христа** простіть всім, хто образив або скривдив вас, і прощення просіть в інших. Якщо це не буде бентежливо чи обтяжливо для інших або неправильно зрозумілим іншими як дія «святіший від тебе», простіть і просіть прощення настільки конкретно, наскільки це можливо. Відвідайте, зателефонуйте, напишіть листа...

**Щедро пожертвуйте** на: церкву, для бідних, на відповідну суспільну чи релігійно-виховну ціль. Не розголошуйте про свій вчинок. Не сподівайтесь на подяку. Не рекламуюте цього.

**Весь час строго дотримуйтеся посту.** Як основа абсолютного мінімуму - не їжте м'яса. Дотримуйтеся посту як приписано церквою (не дозволяється м'яса, риби, яєць чи молочних продуктів) хіба що з уваги на важку працю чи з причини поганого здоров'я маєте дозвіл від духовного отця (духівника) на пом'якшення посту. І навіть тоді, уникайте вишуканості. І знову ж таки не розказуйте нікому; не розголошуйте; і не судіть інших, котрі не можуть постити так як це робите ви.

**Принаймні кожного дня** дома моліться у певний час. Виберіть собі коротке правило молитви, але ретельно дотримуйтеся цієї постанови.

**Таким самим способом** коротко, але регулярно читайте Св. Євангеліє.

Користуйтеся церковним календарем, як путівником, що і коли треба читати; або прочитайте одне Євангеліє повністю і ще наступні читання: а) Перше послання Св. Івана; б) Послання Св. Ап. Павла до Римлян, розділи 12-14; в) Євангеліє від Св. Матвія, розділи 5- 7; Євангеліє від Св. Івана, розділи 14 -17.

**Час, який ви зазвичай витрачали** б на розваги, використовуйте, якщо можливо, на участь у щотижневих церковних Великопісних службах.

**Будьте вірні Євангелію Христа** в кожному слові, в кожному ділі і думці – навіть у найменших.

## Practical Counsels for the Great Fast

*These are concrete suggestions about what to do during the special weeks of Great Lent:*

**Do not visit or move** about just for the sake of it. Keep useless talking to a minimum. Do only necessary business, good works, and Christian actions

**Examine your life** in all of its aspects: family, work, society, politics, economics, values, desires. . . in terms of the life and teachings of Jesus Christ.

**Question yourself** with respect to love, truth, honesty, purity, humility, peace, forgiveness, justice, mercy, hungering and thirsting for God, wisdom, knowledge.

**In the name of Christ**, forgive all who have offended you, and ask forgiveness of others. If it will not be embarrassing to others, or misinterpreted as a “holier than thou” act, make this forgiveness and asking of forgiveness as concrete as possible. Visit, make a phone call, write a letter. . .

**Give a good donation** of money to others: to the Church, to the poor, to some social or educational work. Tell no one what you have done. Ask no gratitude. Do not advertise it.

**Fast strictly all the time.** Eat no meat, as the basic absolute minimum. Keep the fast as prescribed by the church (no meat, fish, eggs or dairy products - or oil or wine except on Saturday and Sunday and a few feast days) unless you have a blessing from your spiritual father or confessor to mitigate the fast on account of the difficulty of your work or medical problems. Even then, avoid any luxury. . . there are “fasting” meals which should make anyone blush for his self-indulgence! Again, tell no one; do not advertise; do not judge others who may not be fasting as you are.

**Pray at home** at least one fixed time each day. Choose a brief rule of prayer, but keep it faithfully.

**Read the Gospel** in a similar, brief but regular way. Follow the Church’s calendar of readings; or, perhaps, read one complete Gospel through, plus the following readings: a) the First Letter of St. John; b) St. Paul’s letter to the Romans, chapters 12 - 14; c) The Gospel of St. Matthew, chapters 5 - 7; d) The Gospel of St. John, chapters 14 - 17.

**Use the time** you would ordinarily spend on recreational activities to attend the Lenten weekday Church services as much as possible.

**Be faithful** to the Gospel of Christ in every word, act and thought - even the smallest.

## **HOMILY—About the only Light in darkness**

(St. Nikolai Velmirovic, The Prologue from Ochrid, 20 January)

"I am the Light of the world" (St. John 8:12).

Since the beginning of the world and time, no one who was ever born dared to speak these words. There were men and there are men who say: "I bring light!" But only one dared to say: "I am the Light!" Only the Lord Jesus could have spoken those words boldly and convincingly. His short life on earth and His long history, nearly two-thousand years, completely justified these words.

He is the Light of Truth. He is the Light of Righteousness and He is the Light of Life.

He is the Light of Truth because He revealed in Himself the truth of the true nature of God and the true nature of man; and the relationship of man to man and the relationship of man toward God. Heaven and earth shall pass away and His words will not pass away for heaven and earth both came into existence by His word and His word is from Him and with Him always and will not pass away. ["Heaven and earth will pass away, but My words will not pass away" St. Matthew 24:35 - St. Mark 13:31].

He is the Light of Righteousness because He revealed the might of righteousness and the weakness of unrighteousness. He revealed that in the brightest light, by that which He spoke, by that which He did, and by that which He experienced and overcame the unrighteous ones. He revealed that through His Church in the course of twenty centuries through His numerous righteous saints and martyrs for righteousness sake.

Righteousness is from God, and in the long life of history it can never be defeated. Unrighteousness is from helpless beings. Unrighteousness quickly rushes out to the rampart with its triumphant banner but, at the same time, it is quickly overthrown into the grave.

He is the Light of Life. His words illuminate life. His works illuminate life. His victory illuminates life, especially His resurrection, as the most luminous sun by its bright light illuminates life and disperses death as a weak shadow.

O Lord Jesus, Light Most-Luminous, Sun of Truth, Sun of Righteousness and Sun of Life, illuminate us sinners and unworthy ones! To Thee be Glory and Thanksgiving forever, Amen!

## FEBRUARY-MARCH 2023 A.D. LITURGICAL SCHEDULE

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>Jan 29 (Jan 16)</b> <b>Sunday of Zacchaeus</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy * Memorial (Panakhyda) Deny Manchulenko	<b>Jan 30 (Jan 17)</b> St. Anthony the Great 1-8 PM House Blessings	<b>Jan 31 (Jan 18)</b> 1-5 PM House Blessings	<b>1 (Jan 19)</b> 1-5 PM House Blessings  Fast	<b>2 (Jan 20)</b> 1-8 PM House Blessings	<b>3 (Jan 21)</b> 1-8 PM House Blessings  Fast	<b>4 (Jan 22)</b> 5:00 PM Great Vespers
<b>5 (Jan 23)</b> <b>Sunday of the Publican &amp; the Pharisee</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy * Memorial (Panakhyda)	<b>6 (Jan 24)</b> 6:00 - 7:00 PM Open Church for solitude and prayers 7:00 PM Parish Council ZOOM Meeting Fast free	<b>7 (Jan 25)</b> 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers  Fast free	<b>8 (Jan 26)</b>  Fast free	<b>9 (Jan 27)</b>  Fast free	<b>10 (Jan 28)</b>  Fast free	<b>11 (Jan 29)</b> 5:00 PM Great Vespers  Fast free
<b>12 (Jan 30)</b> <b>Sunday of the Prodigal Son. Three Holy Hierarchs</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy * 12:00 PM Lunch at our Hall 1:00 PM Parish AGM	<b>13 (Jan 31)</b> 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	<b>14 (Feb 1)</b> 6:30 PM Great Vespers	<b>15 (Feb 2)</b> <u>MEETING OF THE LORD</u> 9:30 AM Divine Liturgy  Fast: fish, wine, & oil	<b>16 (Feb 3)</b>	<b>17 (Feb 4)</b>  Fast	<b>18 (Feb 5)</b> <b>Meat-fare Soul Saturday</b> 9:30 AM Divine Liturgy & General Memorial (Panakhyda)
<b>19 (Feb 6)</b> <b>Meat-fare Sunday. Commemoration of the Awesome Judgement</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy *	<b>20 (Feb 7)</b> 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers  Fast: dairy, fish, wine, & oil	<b>21 (Feb 8)</b> 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers  Fast: dairy, fish, wine, & oil	<b>22 (Feb 9)</b>  Fast: dairy, fish, wine, & oil	<b>23 (Feb 10)</b>  Fast: dairy, fish, wine, & oil	<b>24 (Feb 11)</b>  Fast: dairy, fish, wine, & oil	<b>25 (Feb 12)</b> <b>Ceese-fare Saturday</b> 5:00 PM Great Vespers  Fast: dairy, fish, wine, & oil
<b>26 (Feb 13)</b> <b>Cheese-Fare Sunday</b> 9:30 AM Div. @Liturgy * & Panakhyda 12:00 PM Lunch 1:00 PM UWAC AGM Fast: dairy, fish, wine, oil	<b>27 (Feb 14)</b> 6:00 PM Great Penitential Canon of St. Andrew of Crete. <u>St. Andrew Church, Toronto</u>  Fast	<b>28 (Feb 15)</b> 6:00 PM Great Penitential Canon of St. Andrew of Crete. <u>St. Demetrios Cathedral, Etobicoke.</u>  Fast	<b>Mar 1 (Feb 16)</b> 6:00 PM Great Penitential Canon of St. Andrew of Crete. <u>St. Volodymyr Cathedral, Toronto.</u>  Fast	<b>Mar 2 (Feb 17)</b> 6:00 PM Great Penitential Canon of St. Andrew of Crete. <u>St. John the Baptist Church, Oshawa.</u>  Fast	<b>Mar 3 (Feb 18)</b>  Fast	<b>Mar 4 (Feb 19)</b> 5:00 PM Great Vespers  Fast: wine & oil

**НЕДІЛЬНА ШКОЛА РОЗПОЧАЛА  
СВОЮ РОБОТУ У НАШІЙ ЦЕРКВІ.  
ПРОСИМО УСІХ БАТЬКІВ  
ПРИВОДИТИ ДІТОЧОК ПЕРЕД  
ПОЧАТКОМ НЕДІЛЬНОЇ  
БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ НА 9:15  
РАНКУ  
ПОВІДОМТЕ ЗНАЙОМИХ І ДРУЗІВ!  
ЗАПРОШУЄМО УСІХ ДО НАШОЇ  
НЕДІЛЬНОЇ ШКОЛИ!!!!**

+++++++**+**+++++++

**SUNDAY SCHOOL HAS STARTED  
ITS WORK IN OUR CHURCH.  
PLEASE ALL PARENTS  
BRING THE CHILDREN BEFORE THE  
BEGINNING OF THE SUNDAY DIVINE  
LITURGY AT 9:15 AM.  
INFORM YOUR FRIENDS AND  
ACQUAINTANCES!  
EVERYONE IS INVITED TO OUR  
SUNDAY SCHOOL!!!!**

## Лютий 2023 р.Б.

### Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

**Неділя, 5-го лютого**—34-та неділя після П'ятидесятниці, про Митаря і Фарисея. Голос 1. Св. Павлина Милостивого, єп. Ноланського. II Тим. 3: 10-15; Лк. 18: 10 – 14. Відслужимо Св. Літургію о год. **9:30 рано**. Після Св. Літургії матимемо Панахиду. Після Богослужінь запрошуємо всіх присутніх до нашого залу на каву і перекуски.

**Понеділок, 6-го**—Чергові місячні збори нашого парафіяльного заряду відбудуться о год. **7:00 вечером** на платформі **ZOOM**. Запрошуємо всіх зацікавлених до участі.

**Субота, 11-го**—Відслужимо Велику Вечірню о год. **5:00 вечером**.

**Неділя, 12-го**—35-та неділя після П'ятидесятниці, про Блудного Сина. Голос 2. Свв. Трьох Святителів, Василя Великого, Григорія Богослова, і Іоана Золотоустого. I Кор. 6: 12 – 20, Євр. 13:7-16; Лк. 15: 11 – 32, Мт. 5:14-19. Відслужимо Св. Літургію о год. **9:30 рано**.

**12:00 по обіді**, відразу після Св. Літургії запрошуємо всіх на обід.

**1:00 по обіді - Парафіяльні Річні Загальні Збори.**

**Середа, 15-го**—Стрітєння Господа Нашого Ісуса Христа. Євр. 7: 7-17; Лк. 2: 22-40. Відслужимо Св. Літургію з благословенням свічок о год. **9:30 рано**.

**Субота, 18-го** – Субота М'ясопусна (Задушна), Мц. Агафії (251). Свт. Феодосія, архієп. Чернігівського (1696). Мц. Феодули і мчч. Елладія, Макарія і Євагірія (бл. 304). Єлєцько-Чернігівської (1060), Сицилійської, або Дивногорської (1092), і званої «Віднайдення загиблих» ікон Божої Матері. Відслужимо Св. Літургію о год. **9:30 рано**. **Загальна Панахида за всіх від віку померлих наших родичів буде відслужена відразу по Літургії.**

**Задушна Субота на М'ясопусному тижні.**

#### Походження

Субота М'ясопусного тижня присвячена пам'яті «отців і братів наших, усіх Православні християни, які спочили від віку». Це всезагальне поминання всіх померлих, яке ми знову проводитимемо в суботу перед П'ятидесятницею. Таким чином ми знаходимо таке вшанування на початку і в кінці рухомого циклу богослужінь. (Прохання усім приготувати списки померлих заздалегідь і принести їх з собою цього дня)

**Saturday of the departed during Meat-Fare week**

#### Origin

Saturday of Meat-Fare week is dedicated to the memory of “our fathers and brothers, all the Orthodox Christians who fell asleep throughout the ages.” This is a universal commemoration of all the dead, which we shall find again on the Saturday before Pentecost. Thus we find such a commemoration at the beginning and the end of the moveable cycle.

**Неділя, 19-го**—М'ясопусна неділя, про Страшний Суд. Голос 3. Прп. Вукола, еп. Смирнського. I Кор. 8: 8 – 9:2; Мт. 25: 31-46. Відслужимо Св. Літургію **о год. 9:30 рано.**

**Субота, 25-го** – Сиропусна Субота, Відслужимо Велику Вечірню **о год. 5:00** вечером.

## **Лютий-Березень 2023 р.Б. Слава Ісусу Христу! Слава на віки!**

**Неділя, 26-го**—Неділя Сиропусна, прощення. Спомин Адамового вигнання. Голос 4. Сщмч. Сильвестра (Ольшевського). Рм. 13:11-14:4; Мт. 6:14-21. Відслужимо Св. Літургію **о год. 9:30 рано.** Після Св. Літургії запрошуємо усіх на обід до нашого залу. По обіді запрошуємо всіх членкинь на **Річні Збори Жіночої Асоціації.**

**Неділя 26-го** лютого - 6:00 год. веч.

- **Неділя Сиропусна** – Вечірня “Прощення”  
- **Катедра св. Володимира, Торонто**  
- Проповідує: Владика Андрій

### **ПЕРШИЙ ТИЖДЕНЬ ВЕЛИКОГО ПОСТУ**

**Понеділок 27-го** лютого - 6:00 год. веч

- **Покаянний Канон** прп. Андрія Критського  
- **Церква св. Андрія, Торонто**

**Вівторок 28-го** лютого - 6:00 год. веч.

- **Покаянний Канон** прп. Андрія Критського  
- **Собор св. Димитрія, Етобіко**

**Середа 1-го** березня - 6:00 год. веч.

- **Покаянний Канон** прп. Андрія Критського  
- **Катедра св. Володимира, Торонто**

**Четвер 2-го** березня - 6:00 год. веч.

- **Покаянний Канон** прп. Андрія Критського  
- **Церква св. Івана, Ошава**

**Неділя 5-го** березня - 9:30 год. рано – 1-ша неділя Великого посту. **Торжество Православ'я.** Прп. Льва, еп. Катанського (бл. 780). Блгв. кн. Київського Ярослава Мудрого (1054). Прп. Агафона, чудотворця Києво-Печерського, в Дальніх печерах (XIII - XIV). Сщмч. Садока, еп. Персидського, і з ним 128 мчч. (342 - 344). Прп. Агафона, папи Римського (682). Відслужимо Божественну Літургію за чином свт. Василя Великого.

- **Церква св. Івана, Ошава**

**Неділя 5-го** березня - 6:00 год. веч.

- **1-ша Неділя Великого Посту - Православ'я**  
- **Вечірня Торжества Православ'я**  
- **St George's Antiochian Orthodox Church,**  
- **9116 Bayview Avenue, Richmond Hill, ON**

## February 2023

### Glory to Jesus Christ! Glory forever!

**Sunday, February 5**—34th Sunday after Pentecost, the Publican and Pharisee Tone 1. St. Paul the Merciful, bish. Nolansky. II Tim. 3: 10-15; Lk. 18: 10 – 14. We will celebrate the Divine Liturgy at **9:30 a.m.** After the Liturgy, we will have a Memorial service. After the services, we invite all present to our hall for fellowship, coffee and snacks.

**Monday, 6th**—Regular monthly meeting of our Parish Council will take place at **7:00 PM via ZOOM.** We invite everyone interested in participating.

**Saturday, the 11th**—We will serve the Great Vespers at **5:00 PM.**

**Sunday, 12th**—35th Sunday after Pentecost, the Prodigal Son. Tone 2. Three Holy Hierarchs, St. Basil the Great, St. Gregory the Theologian, and St. John Chrysostom. I Cor. 6: 12 – 20, Heb. 13:7-16; Lk. 15: 11 – 32, Matt. 5:14-19. We will celebrate the Divine Liturgy at **9:30 a.m.**  
**12:00 PM**, immediately after the Divine Liturgy – lunch in our hall.  
**1:00 PM - Parish Annual General Meeting.**

**Wednesday, 15th**—The Meeting of Our Lord Jesus Christ. Hebrew 7: 7-17; Lk. 2: 22-40. We will celebrate the Divine Liturgy with the blessing of candles at **9:30 a.m.**

**Saturday, 18th** – Soul Saturday, Mr. Agafia (251). St. Theodosia, archbishop. of Chernihiv (1696). Mrr. Feodula and Mrr. Helladia, Makaria and Evagria (c. 304). Yeletsko-Chernihivs'ka (1060), Sicilia, or Divnogorsk (1092), and the so-called "Recovery of the Lost" icons of the Mother of God. We will celebrate the Holy Liturgy at **9:30 a.m.** **The General Memorial Service for all our fathers and brothers, all the Orthodox Christians who fell asleep throughout the ages will be celebrated immediately after the Liturgy.**

**Задушна Субота на М'ясопусному тижні.**

Походження

Субота М'ясопусного тижня присвячена пам'яті «отців і братів наших, усіх Православні християни, які спочили від віку». Це всезагальне поминання всіх померлих, яке ми знову проводитимемо в суботу перед П'ятидесятницею. Таким чином ми знаходимо таке вшанування на початку і в кінці рухомого циклу богослужінь. (Прохання усім приготувати списки померлих заздалегідь і принести їх з собою цього дня)

**Saturday of the departed during Meat-Fare week**

Origin

Saturday of Meat-Fare week is dedicated to the memory of “our fathers and brothers, all the Orthodox Christians who fell asleep throughout the ages.” This is a universal commemoration of all the dead, which we shall find again on the Saturday before Pentecost. Thus we find such a commemoration at the beginning and the end of the moveable cycle.

**Sunday, 19th** — Meat-Fare Sunday, the Last Judgment. Tone 3. Ven Vukol, Bp. of Smyrna. I Cor. 8: 8 - 9:2; Mt. 25: 31-46. We will celebrate the Divine Liturgy at **9:30 a.m.**

**Saturday, 25th** - Cheese-Fare Saturday, We will celebrate Great Vespers at **5:00 PM**

## **February-March 2023**

### **Glory to Jesus Christ! Glory forever!**

**Sunday, 26th**—Cheese-Fare Sunday, Forgiveness Sun. The memory of Adam's exile. Tone 4. Mr. Sylvester (Olshevsky). Rm. 13:11-14:4; Mt. 6:14-21. We will celebrate the Divine Liturgy at 9:30 a.m. After the Liturgy – lunch in our hall. In the afternoon, we invite all members to the **Annual Meeting of the Women's Association.**

**Sunday, February 26 - 6:00 PM - Cheese-fare Sunday – "Forgiveness" Vespers**  
**- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto**  
- Preaching: Bishop Andriy

### **FIRST WEEK OF THE GREAT LENT**

**Monday, February 27 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**  
**- Church of St. Andrew, Toronto**

**Tuesday, February 28 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**  
**- Cathedral of St. Dimitrios, Etobicoke**

**Wednesday, March 1 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**  
**- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto**

**Thursday, March 2 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**  
**- Church of St. John the Baptist, Oshawa**

**Sunday, 5th**—1st Sunday of Lent. Triumph of Orthodoxy. Tone 5. St. Leo, Bishop of Catania. Heb. 11:24-26, 32—12:2; Jn. 1:43-51. The Liturgy of St. Basil the Great will be served at **9:30 A.M.** (Please note: the priest's prayers for the Liturgy of St. Basil are found on pp. 39—49 of the Liturgical Hymnal).  
**- Church of St. John the Baptist, Oshawa**

**Sunday, March 5 - 6:00 PM - 1st Sunday of Great Lent - Sunday of Orthodoxy**  
**- St. George's Antiochian Orthodox Church,**  
**- 9116 Bayview Avenue, Richmond Hill, ON**

# Українська Православна Церква в Канаді Східна Єпархія - Торонтський Деканат

## Порядок Місійно-Постових Відправ на 2023-ий рік

- |   |   |
|---|---|
| неділя 26-го лютого - 6:00 год. веч.    | - Неділя Сиропусна – Вечірня “Прощення”<br>- Катедра св. Володимира, Торонто<br>- Проповідує: Владика Андрій                        |
| понеділок 27-го лютого - 6:00 год. веч. | - Покаянний Канон прп. Андрія Критського<br>- Церква св. Андрія, Торонто  |
| вівторок 28-го лютого - 6:00 год. веч.  | - Покаянний Канон прп. Андрія Критського<br>- Собор св. Димитрія, Етобіко   |
| середа 1-го березня - 6:00 год. веч.    | - Покаянний Канон прп. Андрія Критського<br>- Катедра св. Володимира, Торонто   |
| четвер 2-го березня - 6:00 год. веч.    | - Покаянний Канон прп. Андрія Критського<br>- Церква св. Івана, Ошава   |
| неділя 5-го березня - 6:00 год. веч.    | - 1-ша Неділя Великого Посту – Православ’я<br>- St George's Antiochian Orthodox Church,<br>- 9116 Bayview Avenue, Richmond Hill, ON |
| неділя 12-го березня - 6:00 год. веч.   | - 2-га Неділя Великого Посту – Пассія<br>- Церква св. Анни, Скарборо<br>- Проповідує: о. Василь Федів                               |
| неділя 19-го березня - 6:00 год. веч.   | - 3-тя Неділя Великого Посту – Пассія<br>- Собор св. Димитрія, Етобіко<br>- Проповідує: о. Петро Ценов                              |
| неділя 26-го березня - 6:00 год. веч.   | - 4-та Неділя Великого Посту – Пассія<br>- Церква св. Івана, Ошава<br>- Проповідує: о. Василь Кобрій                                |
| неділя 2-го квітня - 6:00 год. веч.     | - 5-та Неділя Великого Посту – Пассія<br>- Церква св. Михаїла, Брадфорд<br>- Проповідує: о. др. Ярослав Буцьора                     |
| середа 5-го квітня - 8:30 год. ранку    | - Говіння Духовенства Східньої Єпархії<br>- Церква св. Андрія, Торонто<br>- Служить: Владика Андрій                                 |
| п’ятниця 7-го квітня - 6:00 год. веч.   | - Чин Таїнства Єлеопомазання<br>- Катедра св. Володимира, Торонто   |
| неділя 9-го квітня - 6:00 год. веч.     | - 6-та Неділя Великого Посту – Пассія<br>- Катедра св. Володимира, Торонто<br>- Проповідує: о. Володимир Касприк                    |

# Ukrainian Orthodox Church in Canada Eastern Diocese - Toronto Deanery

## Order of Mission and Fast Services for 2023

**Sunday, February 26 - 6:00 PM - Cheese-fare Sunday – "Forgiveness" Vespers**

- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto
- Preaching: Bishop Andriy

**Monday, February 27 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**

- Church of St. Andrew, Toronto

**Tuesday, February 28 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**

- Cathedral of St. Dimitrios, Etobicoke

**Wednesday, March 1 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**

- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto

**Thursday, March 2 - 6:00 PM - The Penitential Canon of St. Andrew of Crete**

- Church of St. John the Baptist, Oshawa

**Sunday, March 5 - 6:00 PM - 1st Sunday of Great Lent - Sunday of Orthodoxy**

- St. George's Antiochian Orthodox Church,
- 9116 Bayview Avenue, Richmond Hill, ON

**Sunday, March 12 - 6:00 PM - 2nd Sunday of Great Lent - Passion**

- Church of St. Anne, Scarborough
- Preaching: Fr. Vasyl Fediv

**Sunday, March 19 - 6:00 PM - 3rd Sunday of Great Lent - Passion**

- Cathedral of St. Dimitrios, Etobicoke
- Preaching: Fr. Petro Tsenov

**Sunday, March 26 - 6:00 PM - 4th Sunday of Great Lent - Passion**

- Church of St. John the Baptist, Oshawa
- Preaching: Fr. Vasyl Kobriy

**Sunday, April 2 - 6:00 PM - 5th Sunday of Great Lent - Passion**

- Church of St. Michael, Bradford
- Preaching: Fr. Dr. Yaroslav Butsora

**Wednesday, April 5 - 8:30 a.m. - Feast of the Clergy of the Eastern Diocese**

- Church of St. Andrew, Toronto
- Serving: Vladyka Andriy

**Friday, April 7 - 6:00 PM - Rite of the Sacrament of Anointing**

- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto

**Sunday, April 9 - 6:00 PM - 6th Sunday of Great Lent - Passion**

- Cathedral of St. Volodymyr, Toronto
- Preaching: Fr. Volodymyr Kaspryk

## ОГОЛОШЕННЯ

**Отець Петро** продовжує відвідувати хати наших вірних зі святим Йорданським благословенням. Якщо ви бажаєте, щоби приїхав до Вас, просимо повідомити його безпосередньо, або залишити записку у парафіяльному офісі. Дякуємо!

**Наша парафія** дуже потребує хлопців і чоловіків, які би могли служити у вівтарі як прислужники або паламарі. Просимо всіх, хто має бажання таким чином служити Богові і парафії, сконтактуватися з о. Петром безпосередньо.

**Уроки недільної школи** відбуваються кожної неділі. Запрошуємо дітей та підлітків до класних кімнат під церквою перед початком Святої Літургії.

**Зустрічі після Св. Літургії.** Заохочуємо парафіян спонсорувати товариські зустрічі після Св. Літургії. Це не вимагає багато роботи, але це дуже важлива справа. Щоби довідатися точніше про деталі або записатися, просимо Вас зголоситися у церковному офісі перед або після Св. Літургії. Дякуємо!

## ANNOUNCEMENTS

**Father Petro** continues Holy Jordan House Blessings this week. If you wish your house blessed but he has not yet been able to visit, please make sure to contact him directly, or indicate a convenient date and time on the sign-up sheets available in the parish office. Thank you!

**Our parish** needs boys and men who are willing to serve as altar servers and sacristans. We invite all men, both young and old, who have the desire to serve God and their parish in this manner to contact Fr. Petro directly. Thank you!

**Sunday school lessons** are held every Sunday. We invite all children and teens to proceed to the classrooms under the church before the Divine Liturgy.

**Fellowship.** Parishioners who are willing to sponsor fellowship after the Liturgy are asked to sign up in the parish office. This does not involve a lot of work, but is an important part of our parish life. If you require more information please ask in the parish office. We thank you in advance for your help and support!

# Extraordinary Parish Donations, January 2023

## Memorial Donations:

In memory of Anna & Wasyl Laszkiewicz:

E Laskiewicz - \$50

In memory of Dany Manchulenko:

John & Carol Blair - \$50 W. Manchulenko - \$50

In memory of Mike Kalyanko:

L Kzanoski - \$25 L & K Tripp - \$50

In memory of Dennis Shewchuk, Jr:

P & L Holyk - \$50

In memory of John & Anne Stezik:

R Prentice - \$50

In memory of Peter & Mary Dupzak:

T Svitlovytska - \$25

In memory of John & Mary Klym:

T Svitlovytska - \$25 R. Prentice - \$50

In memory of Deceased Family:

T Nelipa - \$250

In memory of Bill Drozwick:

O MacDermaid - \$300

In memory of Carol Mason:

O MacDermaid - \$300

## Sisterhood:

O Bukacz - \$50 O MacDermaid - \$50

## Choir:

J Lyseyko - \$100 I Lysyk - \$250 O MacDermaid - \$50

Sunday School:

R & T Fabricius - \$50

## Koliada:

T Nelipa - \$100 N Prychitko - \$100 J & A Gnatovskay - \$30

V Sitsch - \$50 R Prentice - \$100 J & M Bobko - \$200

G Slavchenko - \$50 C Shewchuk - \$100 T Hereman - \$40

D Iwaszko - \$30 P & L Holyk - \$100 P Nelipa - \$50

R & I Czupak - \$150 D Sereda - \$100 M &

N Nosowenko - \$100  
V Strelchuk - \$60 M Petroski -\$50 N Lopez - \$50  
I Shulyarenko - \$50 L Wlasenko - \$50 U Sauchanka - \$100  
B Kalyenko - \$25 L Kzanoski - \$70 T Svitlobytska - \$50  
L & K Tripp - \$100 O Mannix - \$50 O Bukacz - \$100  
O Rohowsky - \$100 O Panukhynyk - \$100 Fr. P Tzenov - \$100  
A Krynicka - \$50 D Dancey - \$200 V Masiewich - \$200  
E Lindsey - \$50 A Minosora - \$100 L Prusinski - \$50  
J & M Kapral - \$100 D Iwaszko - \$40 J Stezik - \$150  
R & T Fabricius - \$500 E Diachun - \$50 O MacDermaid - \$500  
J Manilla - \$25

**General:**

T Svitlovytska - \$25 V Strelchuk - \$100 L & K Tripp - \$50  
D Sereda - \$50 Dr G & O Lysyk - \$200 J & C Stezik - \$150  
P Lysyk - \$250 L Lindsey - \$140 C Shewchuk - \$100  
O MacDermaid - \$1300 L & V Choloniuk - \$100  
J Gnatovskay - \$20

**Jordan Supper - \$430**

33 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of \$5,482.50 to cover the Church Expenses in the month of January.

**Hall Fund:**

6 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of \$290.00 to the Building Fund in January.

**Durham Ukrainian Relief Fund:**

Jan 5/23 - \$259.20

Jan 26/23 - \$96.25

**Donations made through the Church Office** was \$15,360.00, **through Canada Helps** was \$394.75 and through the PAR Program was \$5,482.50 in the month of January for a **total of \$21,237.25.**

## «Заздалегідь Одобрені Пожертви» (PAR)

### Що це значить—PAR?

Подібно, як більшість з нас у теперішній час користується заздалегідь одобреними платежами за всякі довги, позики тощо, так зв. Pre-authorized Remittance, таким самим чином і Ви можете постійно і послідовно складати свої пожертви на парафію.

### Яка буде користь?

1. Навіть, якщо Ви не зможете бути в церкві, Ви автоматично складаєте свій дар любови на парафію, і парафія скористає з постійної фінансової стабільності, маючи засоби для покриття необхідних витрат.
2. Зручність: не потрібно щомісячно виписувати чеки, чи шукати готівку, щоб покласти в конверт – все це буде здійснено автоматично з Вашого банкового рахунка.

### Як це робиться?

1. Заповніть чистий бланк у церковній канцелярії і долучіть до нього чистий чек свого банкового рахунку, написавши на ньому “VOID” .
2. Віддайте чи передайте цей заповнений бланк і “VOID” чек черговому в канцелярії і парафіяльна адміністрація догляне закінчення цього процесу.

## “Pre-Authorized Remittance” (PAR)

### Program What is PAR?

Just as most of us pay our bills by pre-authorized remittance, the PAR program allows us to donate to our church consistently through automatic debits directly from our bank account.

### What are the benefits?

1. Even when you're away, you maintain your commitment to the church, and the parish benefits from an increase in overall financial stability, allowing for regular expenditures.
2. Convenience: no writing cheques each month, or finding cash for your weekly envelope – it's all done automatically for you.

### How to get Involved:

1. Fill in the authorization form in the church office, and attach a **VOID** cheque from your account.
2. Provide the authorization form and **VOID** cheque to the church office. The parish will look after processing the form.

# ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ВЕЧІР ПАМ'ЯТІ АННИ КІСІЛЬ

## «НАРОДЖЕНА ТВОРИТИ ДОБРО»

### У ПРОГРАМІ:

Літературно-музична композиція за участю місцевих митців і дружня зустріч з перекусом та кавою



Субота, 4 березня,  
початок о 6 год. вечора

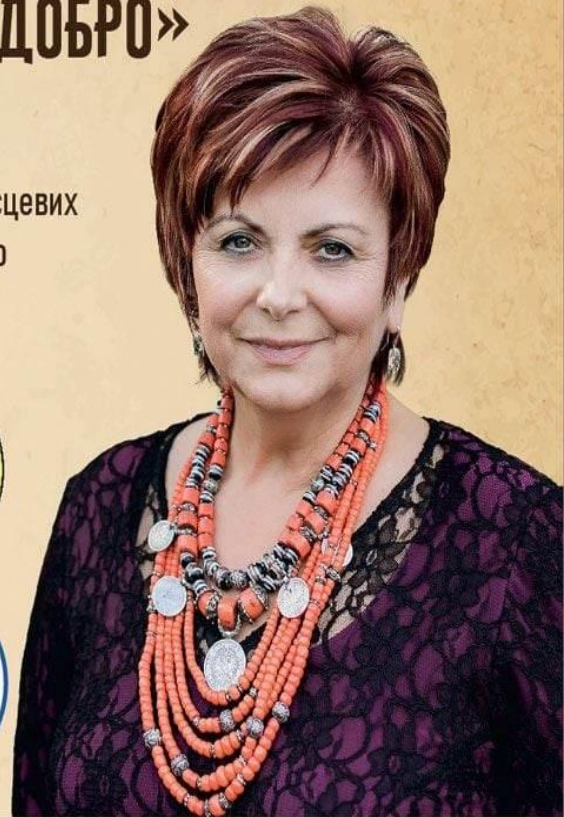


Function room Brule C,  
Old Mill Toronto, 21 Old Mill Rd,  
Toronto, ON M8X 1G5



\$50 - дорослий  
\$25 - студентський  
безкоштовно - до 16 років

Зібрані кошти будуть спрямовані  
у фонд Стипендії ім. Анни Кісіль



### ІНФОРМАЦІЙНІ ПАРТНЕРИ:



NEW PATHWAY  
УКРАЇНАНСЬКИЙ ШЛЯХ  
UKRAINIANS IN TORONTO



UKRAINIANS IN TORONTO  
ONLINE COMMUNITY



### PLATINUM SPONSOR:



### GOLD SPONSOR:



The OLZHYCH FOUNDATION  
ФУНДАЦІЯ ІМ. О. ОЛЬЖИЧА

(416) 251 2244

[www.4th-wave.org](http://www.4th-wave.org)